

### 1 Quali sono i costi di un procedimento giudiziario e chi li sostiene normalmente?

Chiunque intenda avviare o abbia già avviato un procedimento giudiziario deve sostenere le spese seguenti:

gli onorari legati alla nomina di un avvocato che prepari e presenti la domanda di patrocinio a spese dello Stato o di altri mezzi di ricorso, che partecipi agli incontri di mediazione, assista alle udienze in qualità di avvocato/difensore nel pertinente procedimento giudiziario, presenti documenti, rilasci atti da notificare mediante un ufficiale giudiziario e faccia pervenire un ordine esecutivo a un ufficiale giudiziario ai fini dell'esecuzione di una decisione;

spese di notificazione o comunicazione di istanze legali o relative ad altri mezzi di ricorso;

spese di traduzione/interpretazione, nelle controversie transfrontaliere;

spese sostenute per i periti nominati dal giudice o su richiesta della parte interessata;

spese giudiziarie per il deposito di atti e di istituzione di provvedimenti esecutivi;

spese attribuite a controparte.

### 2 Cosa è esattamente il patrocinio a spese dello Stato?

I cittadini hanno il diritto di richiedere assistenza finanziaria per avviare procedimenti giudiziari o partecipare a procedimenti intentati contro di loro. Il patrocinio a spese dello Stato comporta la copertura anche delle spese legali in secondo grado, delle spese notarili e dell'ufficiale giudiziario e le spese di esecuzione.

Il contenuto del patrocinio a spese dello Stato nei procedimenti civili o commerciali è previsto dalla legge n. 3226/2004, come modificata, relativa al patrocinio a spese dello Stato per i cittadini a basso reddito ("la legge").

Il patrocinio a spese dello Stato può assumere la forma della nomina di un avvocato che fornisca l'assistenza legale per risolvere una controversia transfrontaliera prima di adire gli organi giurisdizionali (articolo 10, lettera c), della legge).

### 3 Quali sono i requisiti per ottenere il patrocinio gratuito a spese dello Stato?

L'articolo 11 della legge prevede che tutti i cittadini dell'Unione europea possano essere ammessi al patrocinio a spese dello Stato. Inoltre possono beneficiare del patrocinio a spese dello Stato i cittadini di paesi terzi e gli apolidi legalmente soggiornanti o abitualmente residenti nell'Unione europea e in grado di fornire la prova che le condizioni pertinenti sono soddisfatte.

Il patrocinio a spese dello Stato è concesso previo soddisfacimento delle condizioni stabilite dalla legge. A norma dell'articolo 1, secondo comma, hanno diritto al patrocinio a spese dello Stato i cittadini il cui reddito familiare annuo non supera i due terzi del reddito individuale annuo minimo previsto dalla legge. In caso di controversie in ambito familiare, i redditi della controparte (coniuge) non sono considerati parte del reddito del richiedente.

Alle persone domiciliate o aventi residenza abituale in un altro Stato membro si applicano norme speciali. A norma dell'articolo 10 della legge, la soglia minima indicata in precedenza non è vincolante se il richiedente può dimostrare la differenza del costo della vita nel paese di origine e nella Repubblica ellenica, che impedisce di sostenere le spese giudiziarie.

### 4 Il patrocinio a spese dello Stato viene concesso per tutti i tipi di procedimenti?

Sì, ossia per procedimenti in materia di famiglia, civile, commerciale e penale.

### 5 Sono previsti procedimenti speciali in caso di necessità?

La procedura è disciplinata dall'articolo 2 della legge. La procedura di ammissione al patrocinio a spese dello Stato inizia non appena il beneficiario presenta la domanda contenente una sintesi dell'oggetto del procedimento o dell'atto e la prova che le condizioni per ottenere il patrocinio sono soddisfatte.

La domanda deve essere corredata dei necessari documenti giustificativi, della prova attestante la situazione finanziaria del richiedente (in particolare una copia della dichiarazione dei redditi o un certificato dell'agenzia delle entrate competente attestante che il richiedente non è tenuto a presentare una dichiarazione, una copia della dichiarazione patrimoniale, un certificato di regolarità fiscale, il codice di identificazione fiscale del richiedente (AFM), il certificato di previdenza sociale, dichiarazioni giurate) e una prova della residenza conformemente all'articolo 1, primo comma, per i cittadini di paesi terzi.

La domanda e i documenti giustificativi devono essere presentati almeno 15 giorni prima del procedimento o dell'atto per i quali è stato richiesto il patrocinio a spese dello Stato. Questo termine può essere abbreviato nel caso di successive convocazioni. La procedura è gratuita e non è necessario comparire con un avvocato.

L'articolo 8, primo comma, prevede che le domande di patrocinio a spese dello Stato siano presentate al tribunale di primo grado con competenza per materia e territoriale, competente per esaminarle.

Nel caso di atti non collegati a un procedimento giurisdizionale, è competente il tribunale civile distrettuale del luogo di soggiorno del richiedente.

Il richiedente può impugnare una decisione del giudice che sarà esaminata in un procedimento sommario. Una causa *prima facie* è sufficiente affinché la domanda venga accettata e non è richiesta tutta la documentazione. Il giudice dispone di un ampio potere discrezionale per raccogliere le prove.

### 6 Dove posso ottenere un modulo per la richiesta di patrocinio a spese dello Stato?

Presso tutti gli organi giurisdizionali in Grecia esiste un ufficio speciale per aiutare i cittadini con basso reddito che hanno diritto al patrocinio a spese dello Stato per avviare il procedimento. Alcuni organi giurisdizionali forniscono un modulo di domanda online, ad esempio il tribunale distrettuale civile di Patrasso, cfr. <https://www.eirinodikeio-patras.gov.gr/nomiki-voithia>.

### 7 Quali documenti devo presentare insieme alla richiesta di patrocinio a spese dello Stato?

I richiedenti devono presentare un documento attestante la loro situazione finanziaria. La pertinente documentazione giustificativa è prevista nella legge (cfr. domanda 5).

### 8 Dove devo presentare la mia domanda di patrocinio a spese dello Stato?

La domanda deve essere trasmessa a un tribunale (cfr. domanda 5).

### 9 Come posso sapere se ho diritto o meno al patrocinio a spese dello Stato?

I criteri per l'ottenimento del patrocinio a spese dello Stato sono stabiliti dalla legge. A norma dell'articolo 1, secondo comma, i cittadini a basso reddito aventi diritto al patrocinio a spese dello Stato sono coloro con un reddito familiare non superiore a due terzi del salario annuo minimo definito nel contratto collettivo nazionale del lavoro. Nel caso di una controversia familiare il reddito della controparte non viene preso in considerazione.

Nel caso in cui il luogo di soggiorno o residenza abituale della persona che richiede il patrocinio a spese dello Stato per una causa civile o commerciale sia in un altro Stato membro, si applicano disposizioni speciali. A norma dell'articolo 10 della legge, la soglia di reddito familiare specificata non è obbligatoria, nel caso in cui un richiedente possa dimostrare di non riuscire a sostenere le spese legali a causa della differenza del costo della vita tra lo Stato membro di soggiorno o residenza abituale e la Grecia.

Data la natura transfrontaliera della richiesta, il patrocinio a spese dello Stato prevede anche la copertura delle spese per il servizio di interpretazione, traduzione giurata della documentazione richiesta per risolvere la controversia e dei costi del viaggio sostenuti dal richiedente per la persona che intende sostenere la richiesta e deve essere fisicamente presente all'udienza, qualora il giudice decida che non può presenziare al procedimento con modalità diverse. Il patrocinio a spese dello Stato può anche prendere la forma della nomina di un avvocato che fornisca assistenza legale per risolvere una controversia transfrontaliera prima che venga adito un organo giurisdizionale.

#### **10 Come mi devo comportare se ho diritto al patrocinio a spese dello Stato?**

La parte deve presentare domanda all'organo giurisdizionale competente (cfr. domanda 5).

Nel caso in cui il giudice conceda il patrocinio a spese dello Stato, il beneficiario ha diritto a usufruire dei servizi legali di cui alla risposta alla domanda 2.

#### **11 Chi sceglie il mio difensore nel caso in cui abbia diritto al patrocinio a spese dello Stato?**

La questione è disciplinata dall'articolo 5 della legge. Nel caso in cui venga nominato un avvocato, quest'ultimo è selezionato da un elenco stilato dal pertinente ordine degli avvocati. Gli avvocati d'ufficio sono nominati in ordine alfabetico in base all'elenco pertinente dell'Ordine degli avvocati e la loro selezione viene ratificata dall'organo giurisdizionale che concede il patrocinio a spese dello Stato. L'avvocato nominato può rifiutarsi di difendere la parte. In caso di rifiuto, lo stesso organo giurisdizionale nomina un altro avvocato.

#### **12 Il patrocinio a spese dello Stato comprende tutti i costi del procedimento?**

L'articolo 9 della legge, e successive modifiche, fornisce informazioni sui costi coperti in caso di ammissione al patrocinio a spese dello Stato. Cfr. anche la risposta alle domande 1 e 2.

Il patrocinio a spese dello Stato viene concesso in caso di divorzio consensuale e consiste in un'esenzione dall'obbligo di pagamento parziale o totale delle spese del procedimento dinanzi a un notaio, nonché l'onorario dell'avvocato nominato per rappresentare il richiedente dinanzi al notaio.

Il patrocinio a spese dello Stato non incide sull'obbligo di pagamento delle spese attribuite a controparte.

#### **13 Chi sostiene gli altri costi nel caso in cui abbia diritto a un patrocinio a spese dello Stato per una parte soltanto dei costi?**

Questo aspetto non è disciplinato dalla legge. Una possibile alternativa consiste nella copertura delle spese da parte di ONG, principalmente nel caso di migranti e rifugiati.

#### **14 Il patrocinio a spese dello Stato comprende anche i costi di una eventuale impugnazione della sentenza di primo grado?**

Sì. L'articolo 9, terzo comma, della legge prevede che il patrocinio a spese dello Stato sia concesso separatamente per ciascun processo, si applichi agli organi giurisdizionali di qualunque grado e copra l'esecuzione della decisione.

#### **15 Il patrocinio a spese dello Stato può essere revocato prima che il procedimento sia concluso (o anche revocato dopo la conclusione del procedimento)?**

A norma dell'articolo 4, secondo e terzo comma, della legge il patrocinio a spese dello Stato può essere revocato o limitato con decisione del giudice competente rilasciata d'ufficio o su proposta del pubblico ministero, qualora sia stato stabilito che le condizioni per la concessione del beneficio non sono state soddisfatte fin dall'inizio, hanno cessato di essere soddisfatte o sono cambiate in modo sostanziale. I richiedenti che hanno ottenuto il patrocinio a spese dello Stato sulla base di una domanda contenente informazioni non veritiere sono tenuti a rimborsare le spese da cui erano stati esentati.

#### **16 Posso ricorrere nel caso in cui mi venga negato il patrocinio a spese dello Stato?**

A norma dell'articolo 8, secondo comma, il richiedente può impugnare la decisione del giudice distrettuale, del giudice del tribunale di primo grado in composizione monocratica o del presidente del tribunale di primo grado, dinanzi al tribunale di primo grado in composizione collegiale entro cinque giorni dalla pubblicazione della decisione. Il ricorso è esaminato in un procedimento sommario (cfr. articolo 682 e segg. del codice di procedura civile). Non è possibile alcuna impugnazione dinanzi alla Corte di cassazione. In caso di cambiamenti fattuali può essere presentata una nuova domanda (cfr. articolo 2, quinto comma, della legge).

#### **17 La domanda di patrocinio gratuito a spese dello Stato ha per effetto la sospensione dei termini di prescrizione?**

La legge relativa al patrocinio a spese dello Stato non contiene disposizioni in materia.

Ultimo aggiornamento: 28/02/2024

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata al rispettivo punto di contatto della Rete giudiziaria europea (RGE). Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea e l'RGE declinano ogni responsabilità per quanto riguarda le informazioni o i dati contenuti nel presente documento. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.